

SUNDAY, APRIL 18
Fifth Sunday of Great Lent
St. Mary of Egypt

TONE 4

"Lord I Call..." Tone 4

Lord, I call upon You, hear me!

Hear me, O Lord!

Lord, I call upon You, hear me!

Receive the voice of my prayer,
when I call upon You!//

Hear me, O Lord!

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice!//

Hear me, O Lord!

V. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Tone 4 *(for the Resurrection)*

We glorify Your Resurrection on the third day, O Christ God,
by always honoring Your life-creating Cross;
by it You have renewed the corrupted nature of man,
O almighty One.

By it You have renewed our entrance to heaven,//
for You are good and the Lover of man.

V. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

You loosed the Tree's verdict of disobedience, O Savior,
by being voluntarily nailed to the tree of the Cross.
By descending to hell, O almighty God,
You broke the bonds of death.
Therefore, we adore Your Resurrection from the dead, singing in joy://
"Glory to You, O all powerful Lord!"

V. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

You smashed the gates of hell, O Lord,
and by Your death You demolished the kingdom of death.
You delivered the race of men from corruption,//
granting the world life, incorruption and great mercy.

V. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

(Resurrection stichera by Anatolius)

Come, O people,
let us sing of the Savior's Resurrection on the third day!
By it, we have been freed from the unbreakable bonds of hell.
By it, we have received life and incorruption.
Save us by Your Resurrection! //
Life-creating and almighty Savior, glory to You!

V. (6) *If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Angels and men sing of Your Resurrection on the third day, O Savior.
By it, the ends of the earth have been illumined.
By it we have been delivered from bondage to the Enemy.
Save us by Your Resurrection! //
O life-creating and almighty Savior, glory to You!

V. (5) *For Your Name's sake I wait for You, O Lord. My soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

You have shattered the gates of brass
and destroyed the chains of death, O Christ God.
You have raised the fallen human race.//
O Lord, risen from the dead, glory to You!

V. (4) *From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!*

O Lord, Your begetting from the Father is timeless and everlasting.
Your incarnation from the Virgin is beyond words and understanding.
Your descent into hell is terrible for the Devil and his Angels.
You have trampled on death,
rising on the third day, //
and granting men incorruption and great mercy.

V. (3) *For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Tone 6* *(from the Lenten Triodion)* *(Having placed all their hope)*

You stood before the doors of the Church,
polluted with evil and unable to enter.
Accused by your own conscience, O wise one of God,
you converted to a better way of life.
Looking upon the icon of the blessed Mother of God,
you condemned all your past sins, O Mother Mary,//
and went to bow before the precious Cross.

V. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

Having worshipped at the holy places with great joy,
you received saving grace for your journey of virtue.
You set out in haste to follow the narrow path,
crossing the river Jordan,
and going to live where the Baptist had dwelt.
Through self-denial you tamed the savagery of the passions;
through violence you broke the rebellion of your flesh,/
taking the Kingdom of God by force.

V. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

You lived alone in the wilderness,
and as you erased the images of sin from your soul,
God marked it with the imprint of holiness.
Filled with the spirit, O Blessed Mother,
you walked on the surface of the waters;
by your prayers you ascended from earth to heaven.
Since you stand before Christ, O glorious Mary,/
entreat Him with boldness to save our souls!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 4 *(from the Lenten Triodion)*

The power of Your Cross has worked a wonder, O Christ.
Through it a harlot became a champion of the ascetic life.
She cast aside her weakness and bravely fought the devil,
and having won the prize of victory,/
she ceaselessly prays for our souls.

* Music for St. Mary of Egypt from the Department of Liturgical Music and Translations can be downloaded at www.oca.org.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4 (*Theotokion – Dogmatikon*)

The Prophet David was a father of the Lord
through you, O Virgin.
He foretold in songs the One Who worked wonders in you:
“At Your right hand stood the Queen,”
Your Mother, the mediatrix of life,
since God was freely born of her without a father.
He wanted to renew His fallen image, made corrupt in passion,
so He took the lost sheep upon His shoulder
and brought it to His Father,
joining it to the heavenly pow’rs.//
Christ, Who has great and rich mercy, has saved the world, O Theotokos.

Aposticha

Tone 4 (*for the Resurrection*)

By ascending the Cross, O Lord,
You have annulled our ancestral curse.
By descending to hell, You have freed the eternal prisoners,
granting incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your life-creating and saving Resurrection.

V. *The Lord is King; He is robed in majesty!*

By hanging upon the tree, O only powerful Lord,
You shook all of creation.
By being laid in the tomb You have raised those who dwelt in the tombs,
granting life and incorruption to the human race.//
Therefore in songs we glorify Your rising on the third day.

V. *For He has established the world, so that it shall never be moved.*

The lawless people, O Christ,
handed You over to Pilate, condemned to be crucified,
thus proving themselves ungrateful before their Benefactor.
But voluntarily You endured burial,
rising by Your own power on the third day as God,//
granting us life everlasting and great mercy.

V. *Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!*

With tears the women reached Your tomb,
searching for You, but not finding You.
They wept with wailing and lamented:
“Woe to us! Our Savior, King of all,
how were You stolen?
What place can hold Your life-bearing body?”
An Angel replied to them:
“Do not weep but go and proclaim that the Lord is risen,//
granting us joy as the only compassionate One!”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 2 (*from the Lenten Triodion*)

With the sword of abstinence,
you cut down the corrupt desires of your soul and the passions of your flesh.
With the silence of the wilderness you strangled your sinful words and thoughts.
You watered the desert with the streams of your tears,
and made the fruits of repentance to grow for us.//
We celebrate your memory, O holy one.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 2 (*Theotokion*)

A new miracle surpasses all ancient miracles!
Who knows of a Mother who gave birth without a man,
who carried in her arms her Creator?
This birth is the will of God!
Since you carried Him as an infant in your arms, O most pure one,
and since you possess motherly boldness before Him,
do not cease praying for us who honor you,//
that He may be bountiful and save our souls!

(at Great Vespers)

Tone 4 Troparion (*Resurrection*)

When the women disciples of the Lord
learned from the angel the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the apostles:
“Death is overthrown!
Christ God is risen,//
granting the world great mercy!”

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 8 Troparion (*St. Mary of Egypt*)

The image of God was truly preserved in you, O Mother,
for you took up the Cross and followed Christ.
By so doing, you taught us to disregard the flesh for it passes away;
but to care instead for the soul, for it is immortal.//
Therefore your spirit, O holy Mother Mary, rejoices with the angels.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 8 Resurreccional Dismissal Theotokion

For our sake You were born of the Virgin
and endured crucifixion, O Good One, destroying death by death.
Revealing the Resurrection as God, do not despise the work of Your hand!
Reveal Your love for man, O Merciful One, and accept the Theotokos praying for
us,//
and save the despairing people, O our Savior!

(at the Divine Liturgy)

Tone 4 Troparion (*Resurrection*)

When the women disciples of the Lord
learned from the angel the joyous message of Your Resurrection,
they cast away the ancestral curse
and elatedly told the apostles:
“Death is overthrown!
Christ God is risen,//
granting the world great mercy!”

Tone 8 Troparion (*St. Mary of Egypt*)

The image of God was truly preserved in you, O Mother,
for you took up the Cross and followed Christ.
By so doing, you taught us to disregard the flesh for it passes away;
but to care instead for the soul, for it is immortal.//
Therefore your spirit, O holy Mother Mary, rejoices with the angels.

Tone 4 Kontakion (*Resurrection*)

My Savior and Redeemer
as God rose from the tomb and delivered the earth-born from their chains.
He has shattered the gates of hell,
and as Master,//
He has risen on the third day!

Tone 3 Kontakion (*St. Mary of Egypt*)

Having been a sinful woman,
you became through repentance a bride of Christ.
Having attained angelic life,
you defeated demons with the weapon of the Cross.//
Therefore, O most glorious Mary, you are a bride of the Kingdom.

Tone 4 **Prokeimenon** (*Resurrection*)

O Lord, how manifold are Your works; / in wisdom have You made them all.
(*Ps. 103:26*)

V. *Bless the Lord, O my soul! O Lord, my God, You are very great!* (*Ps. 103:1*)

Tone 4 **Prokeimenon** (*St. Mary of Egypt*)

God is wonderful in His saints, / the God of Israel. (*Ps. 67:35a*)

Epistle

(321-ctr) Hebrews 9:11-14

(208) Galatians 3:23-29 (*St. Mary of Egypt*)

Tone 4

Alleluia, Alleluia, Alleluia!

V. *Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth!*
(*Ps. 44:3b*)

V. *For You love righteousness, and hate iniquity.* (*Ps. 44:6*)

Tone 1

V. *I waited patiently for the Lord; He attended to me and heard my supplication.*
(*Ps. 39:1*)

Gospel

(47) Mark 10:32-45

(33) Luke 7:36-50 (*St. Mary of Egypt*)

(Instead of "It is truly meet...," we sing "All of creation ...")

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest! (*Ps. 148:1*)

The righteous shall be in everlasting remembrance! He shall not fear evil
tidings! (*Ps. 111:6*)

Alleluia, Alleluia, Alleluia!